第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

★十週年紀念

△預定贈送十千磅

由七月八日起至廿八日止

加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸 每磅一元二五 送半磅

鬆肝腸 每磅一元二五 送半磅

金銀潤 每磅一元二五 送半磅

買一百磅每磅一元二五 送五十磅

多則類推

五花臘肉 每磅六毛五

牛肉干 每打一元

牛肉干 每磅三元

雲埠第一家臘味製造廠謹啓

★大平賣廿天

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票

保險箱等租賃 代理保管公債

安全貯蓄戶口 均有人壽保障

生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

雲高 元豐有限公司 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

凍鮮 水魚 塘虱

荳沙蓉 玫瑰荳沙蓉 蓮子蓉

登市

新到 精巧雅觀的

★駱駝牌暖壺

二磅濶口 裝餐最良

特製壺胆 抵抗力强

冷縮熱漲 不受影响

★各式竹雀籠

又到 堅實耐用的

★車厘木砧板

★繪畫橡木盤

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023

寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

文化影片社星期日又恢復放映名劇

。本埠文化影片社多年來均本着宣揚祖國文化。增進週日娛樂。替我僑胞服務爲宗旨。每週均選映名片。月前因事停演數週。惟現徇觀衆多方要求故於本星期日即七月十三日起又恢復在喜士定街達雲戲院放映。特選映芳艷芬。張活游。周坤玲等主演之詼諧香艷歌唱大笑片「艷福齊天」及同場加映羅劍郎。吳君麗。歐陽儉主演之全部歌唱神怪片「六渡何仙姑」。各僑胞可依時照舊由星期一至星期六交社費。但兩片之放映時間。則不日再行發表。請爲注意。

鄭潤樞新翁宴親友

雲訊。本埠僑商鄭潤樞翁。命其震男鎮良回港擇婚。經於五月一日在港與陳孔鰲先生第二孫女秀鸞女士。舉行結婚典禮。現回埠團聚。各親友聞訊。紛贈禮儀致賀。鄭翁爲酬謝各親友隆情厚誼。特於六月廿二日假座新華僑酒樓。設筵三十餘席。歡宴親友。時屆五點。中西嘉賓聯翩蒞止。濟濟一堂。至爲慶闗。宴會開始。由子章君司儀。首請鑑明君代表主家宣佈宴會旨趣。司儀員報告鄭翁喜慶不忘公益。慨捐中華總會館抗例費二十元。即席交黃文甫先生接收。并請黃常委發表演說。鴻詞偉論。美不勝收。衆皆報以熱烈掌聲。以節約時間。未及敦請嘉賓演講。殿由今後君代表主家中語答謝。德永君代表英語答謝。隨即出菜暢飲。酒至半酣。席間宗祺。宗廉。宗發。宗球四君。陪同新翁新郎輪席敬酒。堃培夫人。潤欽夫人。陪同新娘奉茶獻檳。彬彬有禮。賓主歡洽異常。飲至七時許。互相握別。誠盛會也。

黃君璧教授離雲埠赴美

雲訊。名國畫家黃君璧教授。六月廿一日由美來雲。考察藝術教育。並先後在西人美術館及華埠舉行畫展。博得中西人士。至爲好評。黃教授以任務完畢。經於昨七日上午九時。偕同曾大猷西洋畫家乘大北火車離雲。經美國舍路。三凡市。前赴羅省小住。約八月間。由羅省動程赴歐洲考察。計期本年十月間。可返抵台灣。是日到車站送行者。有關鏞領事。黃江夏總堂代表黃世穗。雲山總公所黃煥屏。華僑公立學校校長胡彩星夫婦。李樂天。文彊學校黃孔阜。培正校友會何會長國權夫婦。校友趙樹揚等。黃教授臨行前。曾語記者。謂此次來雲考察及畫展。深蒙劉總領事。關領事。暨各僑團。報館。學校諸執事。各僑領名流。及培正校友等。多予甚忙。歡待有加。衷心銘感。惟因行色匆匆。未及一一踵門拜別。至爲歉仄。囑代登諸報端。藉表謝忱云。

蔣黃聯婚紀盛

雲訊。鳥埠蒼記洋服東主蔣斯可翁之長子明煥與雲埠中央裁縫店東主黃述禮翁之女華英小姐。於六月十四日下午八時。在本埠協和教會舉行結婚典禮。由彭光華牧師證婚。男儐相李鈞協。女儐相蔣以用。婚禮畢。在蔣府設茶會歡待嘉賓。翌（十五）日下午五時半。男主家假座竹林園設筵宴客。席間由新翁宣布設筵旨趣。及報告節約捐助華僑公立學校。文彊學校每三十元。並答謝各親友致賀盛情。隨由蔣百扶博士用英語答謝西賓。酒數巡。新翁偕同新郎輪席敬酒。新姑及新郎之伯母率同新娘奉茶獻檳。彬彬有禮。至七時半撤席。

又六月廿二日下午六時。女主家黃述禮伉儷在竹林園及福祿壽酒家。設筵酬謝親友。竹林園宴場由黃世穗夫婦。黃翁之次子光普及黃傳彬。黃盛灼等招待。黃孔阜代表女主家宣布設筵意旨。並介紹親家翁等。及述禮夫人之老師黃君璧教授。暨曾大猷壽家與衆相見。隨報告黃翁喜慶不忘教育。亦捐助文彊學校總費三十元。並交與黃董事長堃俠接收。黃董事長即起立致詞答謝及道賀。

（未完）

黃紀甘翁定期出喪

雲埠華僑黃紀甘翁。係開平縣金雞水烏石村人。于昨七日下午十二時半。病逝於紐約瑟醫院。享壽積閏六十六歲。黃翁爲人忠厚。熱心服務社團。今與世長辭。親友聞訊。至爲哀悼。現由其堂弟黃奕志。及民星閱書報總社執事人等。辦理喪事。定期七月十日（星期四）上午十一時。在喜市定東街一二三五號。固蘭喜雲殯儀館。舉行喪禮。出殯歸土。葬於海景墳場云。

批准房屋法案

雲訊。國家房屋法案。已批准於雲高華埠實行。一九五八年上半年。比去年同一時間。已增加百分之二百三十。

中央抵押房屋公司報告貸欵。去年六個月共八百宗。今年六個月。共二千六百三十六宗。

貸欵之欵項。亦增加百分之二百三十。計去年六個月。爲需一千零一十七萬五千七百六十九元。今年六個月需三千三百五十四萬九千六百六十三元。

計增加百分之九十五。一九五七年爲三千一百四十四間。今年上半年共六千一百二十六間。

雲埠夜生活劣

雲訊。兩名美國德士州人民。於近廿二年來。時來雲埠訪問。視雲埠爲其第二故鄉。

該兩人爲古斯里兄弟。曾與公園局請准許在士丹梨公園茶室附近。對面之水面設一水上俱樂部。以爲使市民得以享受上等之娛樂。夜生活不甚佳。

據稱。雲埠入夜即無娛樂場所。除非往雲埠旅館酒巴坐坐以外。無甚特別。又無娛樂。只等候上牀睡覺。如各遊客參觀過士丹利公園或松鶴山三天後。必欲往品夫埠一遊。但市當局反對此舉

雷鳴春

獨自在他鄉。水土寒涼。身軀潺弱暗悲傷。幸服健身良藥精補精。轉弱爲强。製煉最精良。御用奇方。提神煖腎更扶陽。請認「雷鳴春」字號。天下無雙。

精補精健腎培元。濟世四十餘年。凡男女虛弱。精血不足。腰痛夜便。神短夢遺等症。服之立愈。僑胞欲强體魄。請速購服。保証滿意。

溫埠：總代理廣萬生，各大商店，均有代售

香港總發行所永樂街九七號

○修葺樓宇專家

本號專門承接各項修葺樓宇工程，升起，遷移，倒平，改造牆基，建築新牆基，及其他大小普通修葺工程，油漆等工程，工作保證滿意，沽價不收費，請電話MU4-7063洽商，

總經理 周育生

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

日昇公司 日昇投資公司 日昇限公司 日昇限公司 日昇有限公司 日昇有限公司 日昇業資銀 日昇業資銀 日昇業資銀

MUtual 3-5864 and MUtual 3-5865

借款部

樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借欵

投資部

㈠貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答

㈡本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部

常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER

客似雲來

㈠西區菓仔舖生意出賣，街角位置，顧客如雲，每月生意六千元，舖主西人欲歸隱，價銀七千七百五十元，現銀一半，另点貨

㈡堅固柏文六組，交通方便，土庫自動油爐，每月入息四百五十五元，現欵二萬，月供二百元，價銀四萬元，

㈢置業買旺樓，收租不用愁，磚樓，樓上旅館，樓下舖，每月入息七百元，另屋主自住三房，價銀四萬二千元，

中國經理公司簡林逸娟謹啓

寓：HA. 6909Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender

新屋華貴

東八街二一二四號，全新，交通利便，上等材料，三睡房，土庫自動煤氣爐，特大車房，華麗特大厨房，另陽台，只售一萬八千三百元，可充銀期，

㈡吻吆街全新，兩睡房，土庫自動煤氣爐，上等材料，總價一萬三千九百五，現銀四千，

簡而明啓

住所：HA. 6900y 寫字樓：MU.1-3241

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家 ★★★

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。

你想獲得滿意的藝術照片請即到——

國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影

藝術人像 結婚禮照

家庭社團特約外影快捷妥當

2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C. HA. 3185

簡氏家私電器有限公司

電話 MU. 3-8936 華區九號片打街西四

僑胞佳音：本號準備喬遷

是週傢私電器大平賣

㈠科寶廠加市爐（三十寸）一百九十九元九毛五仙，

㈡摩佛廠加市爐（三十寸）一百八十九元五毛。

電爐（三十寸）二百九十九元八毛五仙。

㈢睡房時欵硬木眞材實料傢俬，書櫃床，先生夫人梳妝鏡，衣櫃。大衣櫃。三件頭原價三百五十元。特價二百五十元。（請來看）

㈣可靠廠出品加大時欵梳化椅全套兩張。原價三百六十五元。特價二百六十五元。又三件頭加大梳化椅原價四百九十九元。特價三百七十五元。担保永遠耐用。（請勿失此好機會）

㈤旅館住宅佳音。時欵耐用CONGOLIUM地枱膠布。原價每碼一元二毛九仙。特價每碼八毛五仙。零沽每碼九毛五仙。

㈥海軍牌收音機特價十九元五仙。

又電器行出品。輕便旅行唱片留聲機器。特價三十九元。

簡氏事務所（九號片打街西）電話 MU3-1724

★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。

☆代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。

★繕撰及翻譯中西書信文件契約。

☆經理各商號接送貨物搬運傢俬。代理發售化學木糠柴。